



Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG  
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
 E-Mail: info@wiwa.de  
 Internet: www.wiwa.de

**WIWA LP**

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
 Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •  
 Toll Free: +1-866-661-2139  
 E-Mail: jwold@wiwalp.com  
 Internet: www.wiwa.com

**WIWA Taicang Co.,Ltd.**

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
 Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859  
 E-Mail: info@wiwa-china.com  
 Internet: wiwa.com

Pos.	Number	Qty.	V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0648829	1		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
2	0460575	4		Scheibe	washer	rondelle
3	0615625	2		Mutter	nut	écrou
4	0641284	1		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
5	0632234	1		Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage
6	0462365	1		Schlauchtülle	stem	embout à olive
7	0656955	1	V	Doppeldruckluftregler	air pressure regulator	régulateur d'air comprimé
8	0415234	1		Gewindestopfen	threaded plug	bouchon fileté
9	0656371	1		Halteblech	holding plate	porte-outil
10	0649104	3	V	Thermometer	thermometer	thermomètre
11	0656566	2		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
12	0647915	2		Reduziernippel	reducing nipple	raccord de réduction
13	0644050	2	V	Manometer	gauge	manometre
14	0489719	2		Reduziernippel	reducing nipple	raccord de réduction
15	0607088	2		Schalldämpfer	air muffler	silencieux
16	0219088	2		Reduziernippel	reducing nipple	raccord de réduction
17	0649373	4		Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage
18	0632065	2		Schlauchtülle	stem	embout à olive
19	0656946	2	V	Druckluftregler	air pressure regulator	régulateur d'air comprimé
20	0656953	2		Halteblech	holder	porte-outil
21	0474797	6		Schraube	screw	vis
22	0460214	12		Scheibe	washer	rondelle
23	0631667	2		Schild	lable	étiquette
24	0460192	6		Mutter	nut	écrou
25	0631666	2		Schild	lable	étiquette
26	0645747	14		Blindniete	blind rivet	rivet aveugle
27	0649171	1		Schild	lable	étiquette
28	0638002	2	V	Manometer	gauge	manometre
29	0653713	2		Schraube	screw	vis
30	0646308	1		Schild	lable	étiquette
31	0646305	1		Schild	lable	étiquette

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration:

Number	Qty.	Lenght	V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0462411	1			Kupplung	coupling	acouplement
0412317	2			Kupplung	coupling	acouplement
0462403	1	1,3m	V	Druckluftschlauch NW 6	compressed air hose NW 6	flexible à l'air comprimé NW 6
0414255	1	1,7m	V	Druckluftschlauch NW 9	compressed air hose NW 9	flexible à l'air comprimé NW 9
0414360	1	1m	V	Druckluftschlauch NW 8	compressed air hose NW 8	flexible à l'air comprimé NW 8
0649391	1	4m	V	Druckluftschlauch NW 8	compressed air hose NW 8	flexible à l'air comprimé NW 8

<sup>1</sup>V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG  
Gewerbstraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
E-Mail: info@wiwa.de  
Internet: www.wiwa.de

**WIWA LP**

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •  
Toll Free: +1-866-661-2139  
E-Mail: jwold@wiwalp.com  
Internet: www.wiwa.com

**WIWA Taicang Co.,Ltd.**

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859  
E-Mail: info@wiwa-china.com  
Internet: wiwa.com

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / léger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

**Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[F]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage ( de version R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage ( de version R et RS)	0000118

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**

**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**  
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
E-Mail: info@wiwa.de  
Internet: www.wiwa.de

**WIWA LP**

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •  
Toll Free: +1-866-661-2139  
E-Mail: jwold@wiwalp.com  
Internet: www.wiwa.com

**WIWA Taicang Co.,Ltd.**

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859  
E-Mail: info@wiwa-china.com  
Internet: wiwa.com